

1953-09-13

SENDER

Else Alfelt

RECIPIENT

Carl-Henning Pedersen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Briol, Italien

Recipient's location:

Danmark

Mentioned people:

Erich Kofler

Archive:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts

Museum, Arkiv M1.

Topics:

Dreikirchen, Else Alfelt i Briol, Else

Alfelt i Italien 1953

TRANSCRIPTION

Briol Søndag Aften – d. 13 Sept.

Kære mine to – I Dag er det Søndag og jeg var ned til Kirkegang i Dreikirken i morges Kl. 7 – der var et meget smug gotisk Alter – men ingen Sang el Musik – men en yndig sprød Klokke ringede fra Tårnet – Vi fik flot Søndag middag Suppe, stegt kylling og Vindruer – I Eftm. var jeg nede i Kløften ved Bækken og Solen skinnede så dejligt varmt. Det skønner man på, for så snart den er væk er her koldt / Forleden Dag tordnede det og regnede i tykke Tove, det begyndte først at dryppe på min seng fra Loftet, så satte jeg et Vandfad så jeg måtte jeg stille en Spand på Gulvet men da det så begyndte at pjaske på Bordet jeg sad og malede ved, løb jeg min Vej / nu har jeg fået et pragtfuldt Værelse i Hovedhuset, kæmpestort med to døre ud til en stor Altan, på siden hvor du boede Henning bare under / Jeg har meget svært ved at male, det bliver så tyndt, men jeg må vel blive ved / Mogensen har meget bedre fat på det hele end jeg – måske er mine Papirer for små, men det er vist fordi jeg egentlig skule male Olie nu – Og jeg savner jer I burde have været med, det er måske også derfor jeg ikke rigtig kan male /

I Går var Mogensen og jeg i Willanders, det var en meget smuk Tur, særlig Kirkegården så yndig ud med de sorte Kniplings Jernkors med Sølv og Guld der lyste i Solen,

I Morgen tidlig har jeg aftalt med Polla at vi skal gå til Toten – See – det er oppe på den øverste Alm oppe ved Ritner Horn – men lige i Øjeblikket har jeg ikke meget Lyst – Vi får se, hvid vi skal afsted skal vi gå Kl. 7 Morgen, det tager 3 Timer dertil - og tre ned igen.

På Søndag den 20 lukker her, men der er da en hel Uge endnu – når bare jeg nu kan male noget ordentligt.

Mandag Morgen, sidde og drikker Morgenkaffe i Solen, Bjærgene er blå disede og Lærke træerne sølvgrønne – I Går Aftes kom mange nedefra bl. andet Kofler, jeg skulde hilse dig han er Digter, talte du med ham – Og Doktoren som rejste sidste År før du, er her også – Om Vejret bliver ligeså godt i Morgen glæder jeg mig hil at gå til Søen – Hermia spurgte om det var fordi det var Mandag jeg ikke vilde det – Nu vil jeg gå og vaske lidt, Sokker jeg skulde have på i Morgen – I Horisonten mod Østrig står Grossglockner som en hvid Pyramide i Disen –

Mogensen er gået op og male jeg skal hilse fra ham –

Jeg håber I får Brevet på min Fødselsdag, det er meningen –

Nu håber jeg I klarer jeg godt med alt – Hils vores Vipsebarn, om I ser hende

Til slut kærlig Hilsen og
Kys fra jeres Else -

Brev Søndag Aften - d. 13 Sept.

Kære mine Ar - 13 Dag er det
Søndag, og jeg var ned i Kirkegang
i Dreikirken i Morges Klt - der var en
meget smukt gotisk Alter - men ingen
Sang, el Musik - men en yndig spid Klok-
ke ringede fra Tårnet - Vi fik flot Søndag
middag Suppe, stegt Kylling og Umme -
13 Efter. var jeg ned i Klippen ved Bæk-
ken og Solen skinnede så dejligt varmt
Der skinner man på, for så snart den
er væk er her koldt - Forleden Dag Arde-
nede det og regnede i Nylke Tave, der
begyndte først at dryppe på min Sang
på Loftet, så satte jeg et Vandfad, så
måtte jeg stille en Spand på Gulvet
men da det så begyndte at piske
på Bordet jeg sad og malede ved, løb
jeg min Vej - Nu har jeg fået et
pragtfuldt Uærbe i Hovedkøret, kam-
neret med Ar Døre ud til en stor
Altan, på Siden hvor du boede Hen-
ning bare under - Jeg har meget
værk ved at male, det bliver så
smukt, men jeg må vel blive
ved - Mogenssen har meget bed-
re fat på, den hele end jeg - må
ske er mine Papirer for små, men

der er vist fordi jeg egentlig skul-
le male Ole nu - Og jeg savner jer
og kunde have været med, der er ma-
ske også derfor jeg ikke rigtig kan
male -

I Lørdag var Mogens og jeg i Wil-
lands, det var en meget smuk
tur, særlig Kirkegården så smuk og
med de røde Kniplings firkants med
Sølver og Guldet der lynte i Solen,

I Morgen tidlig har jeg aftalt med
Palle at vi skal gå til Tøns-See -
det er oppe på den gamle Ole og
med Rikner Horn - men lige i Øst
blikket har jeg ikke meget lyst -
I Lørdag se, hvis vi skal afsted skal
vi gå Kl. 7 Morgen, det tager 3 Timer
derfor - og se med igen -

På Søndag den 20 Juli har, men
der er da en hel Rige endnu - når
bare jeg nu kan male noget ordent-
ligt -

Mandag Morgen, sidder og driller
Morgenkaffe i Solen, Bogen er en
dansk og danskvisende sprogform -

I Lørdag Aften kom mange ned fra
bl. andet Kasper, jeg skulde hilse på
ham er Digter, Kasper du med ham -
Og Dorte som rejste sidste år af-
fer, er hun også - Om Juletid bliver
også godt i Morgen glæder jeg mig
til at gå til Øen - Hanna spør-
te om det var fordi det var Man-
dag jeg ikke vilde der - Nu vil jeg
gå og vaske lidt, Solen jeg skal
have på i Morgen - I Hørsens
med Petrus når Christagstiden som
en hvid Paparmide i Øen -
Mogens er gået om og male jeg
skal hilse på ham -

Jeg holder I Lørdag på min Føds-
elsdag, det er meningen -

Nu håber jeg I bliver jer godt med
det - Hils vores Nipetbarn, om I nu
kunde til den kære Hilsener og
kys fra jeres Ole -